

Briselē, 2018. gada 20. februārī
(OR. en)

Starpiestāžu lieta:
2018/0036 (NLE)

6321/18
ADD 1

RECH 49
MED 3
AGRI 91
MIGR 20
RELEX 142
MA 2

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Direktors <i>Jordi AYET PUIGARNAU</i> kungs, Eiropas Komisijas ģenerālsekretāra vārdā
Saņemšanas datums:	2018. gada 19. februāris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretārs <i>Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN</i> kungs
K-jas dok. Nr.:	COM(2018) 74 final - Annex
Temats:	PIELIKUMS dokumentam – priekšlikums PADOMES LĒMUMAM par to, lai noslēgtu Nolīgumu par zinātnisko un tehnoloģisko sadarbību starp Eiropas Savienību un Marokas Karalisti, kurā paredzēti noteikumi Marokas Karalistes dalībai partnerībā pētniecības un inovācijas jomā Vidusjūras reģionā (<i>PRIMA</i>)

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2018) 74 *final - Annex*.

Pielikumā: COM(2018) 74 *final - Annex*

Briselē, 19.2.2018
COM(2018) 74 final

ANNEX

PIELIKUMS

dokumentam

priekšlikums PADOMES LĒMUMAM

par to, lai noslēgtu Nolīgumu par zinātnisko un tehnoloģisko sadarbību starp Eiropas Savienību un Marokas Karalisti, kurā paredzēti noteikumi Marokas Karalistes dalībai partnerībā pētniecības un inovācijas jomā Vidusjūras reģionā (PRIMA)

PIELIKUMS

Nolīgums par zinātnisko un tehnoloģisko sadarbību starp Eiropas Savienību un Marokas Karalisti, kurā paredzēti noteikumi Marokas Karalistes dalībai partnerībā pētniecības un inovācijas jomā Vidusjūras reģionā (*PRIMA*)

Eiropas Savienība (turpmāk “Savienība”),
no vienas puses,
un
Marokas Karaliste (turpmāk “Maroka”),
no otras puses,
turpmāk “Puses”,

tā kā Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīgums par asociācijas izveidi starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Marokas Karalisti, no otras puses, kas stājās spēkā 2000. gada 1. martā, paredz zinātnisko, tehnisko un tehnoloģisko sadarbību;

tā kā Nolīgums par zinātnisko un tehnisko sadarbību starp Eiropas Kopienām un Marokas Karalisti, kas stājās spēkā 2015. gada 14. martā, nosaka oficiālu satvaru Pušu sadarbībai zinātniskajā un tehnoloģiskajā pētniecībā;

tā kā process, kas noslēdzās ar *PRIMA* izveidi, sākās Barselonas 2012. gada Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu zinātnes, tehnoloģijas un inovācijas konferencē, kuras dalībnieki vienojās sākt jaunu pētniecības un inovācijas partnerību, kuras pamatā būtu līdzatbildības, savstarpējas ieinteresētības un kopīga labuma principi;

tā kā Marokai šajā procesā bijusi aktīva loma un tā ar 2014. gada 26. septembra vēstuli oficiāli uzņēmusies finansiālas saistības attiecībā uz *PRIMA*;

tā kā 2014. gada decembrī vairākas ES dalībvalstis un ārpussavienības valstis, arī Maroka, Eiropas Komisijai iesniedza priekšlikumu “*PRIMA* kopīgā programma”;

tā kā Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums (ES) 2017/1324 par Savienības dalību partnerībā pētniecības un inovācijas jomā Vidusjūras reģionā (*PRIMA*), ko kopīgi īsteno vairākas dalībvalstis, nosaka ES dalībvalstu un “Apvārsnis 2020” asociēto valstu, kuras ir iniciatīvas iesaistītās valstis, dalības noteikumus, jo sevišķi noteikumus, kas reglamentē šo valstu finansiālās saistības un dalību iniciatīvas pārvaldes struktūrās;

tā kā saskaņā ar Lēmuma (ES) 2017/1324 noteikumiem Maroka kļūst par *PRIMA* iesaistīto valsti, ja ar Savienību tiek noslēgts starptautisks nolīgums par zinātnisku un tehnoloģisku sadarbību, kurā paredzēti noteikumi Marokas dalībai *PRIMA*;

tā kā Maroka ir izteikusi vēlmi pievienoties *PRIMA* kā iesaistītā valsts ar tādiem pašiem noteikumiem kā ES dalībvalstīm un “Apvārsnis 2020” asociētajām valstīm, kuras ir *PRIMA* iesaistītās valstis;

tā kā ir vajadzīgs tāds starptautisks nolīgums starp Savienību un Maroku, kurā būtu reglamentēti Marokas kā *PRIMA* iesaistītās valsts tiesības un pienākumi,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. pants

Mērķis

Šā nolīguma mērķis ir noteikt noteikumus Marokas dalībai partnerībā pētniecības un inovācijas jomā Vidusjūras reģionā (*PRIMA*).

2. pants

Noteikumi Marokas dalībai *PRIMA*

Noteikumi Marokas dalībai *PRIMA* ir tie, kas noteikti Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumā (ES) 2017/1324 par Savienības dalību partnerībā pētniecības un inovācijas jomā Vidusjūras reģionā (*PRIMA*), ko kopīgi īsteno vairākas dalībvalstis. Puses pilda minētajā lēmumā noteiktās saistības un veic nepieciešamos pasākumus, jo sevišķi sniedzot visu atbalstu, kas nepieciešams, lai nodrošinātu 10. panta 2. punkta un 11. panta 3. un 4. punkta piemērošanu. Puses vienojas par detalizētu atbalsta kārtību, jo šāda kārtība ir vajadzīga Pušu sadarbībai saskaņā ar šo nolīgumu.

3. pants

Teritoriālā piemērošana

Šis nolīgums attiecas uz teritorijām, kuras noteiktas Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīgumā par asociācijas izveidi starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Marokas Karalisti, no otras puses.

4. pants

Parakstīšana un provizoriska piemērošana

Šo nolīgumu piemēro provizoriski no tā parakstīšanas dienas.

5. pants

Stāšanās spēkā un darbības ilgums

1. Puses šo nolīgumu apstiprina saskaņā ar savām procedūrām.
2. Šis nolīgums stājas spēkā dienā, kurā abas Puses, izmantojot diplomātiskus kanālus, ir

viena otrai darījušas zināmu, ka ir pabeigtas 1. punktā minētās procedūras.

3. Šis nolīgums ir spēkā tikmēr, kamēr ir spēkā Lēmums (ES) 2017/1324, ja vien kāda no Pusēm nolīgumu neizbeidz saskaņā ar 6. pantu.

6. pants

Nolīguma izbeigšana

1. Jebkura no Pusēm jebkurā laikā var šo nolīgumu izbeigt, ar rakstisku paziņojumu par savu nodomu to izbeigt informējot otru Pusi.

Nolīgums tiek izbeigts sešus mēnešus pēc dienas, kad adresāts ir saņēmis šādu rakstisku paziņojumu.

2. Tos projektus un darbības, kas norit šā nolīguma izbeigšanas brīdī, turpina līdz to pabeigšanai saskaņā ar šajā nolīgumā paredzētajiem nosacījumiem.

3. Puses savstarpēji vienojas par jebkādām citām nolīguma izbeigšanas sekām.

7. pants

Strīdu izšķiršana

Uz visiem strīdiem, kas saistīti ar šā nolīguma piemērošanu vai interpretēšanu, attiecas strīdu izšķiršanas procedūra, kas noteikta 86. pantā Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīgumā par asociācijas izveidi starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Marokas Karalisti, no otras puses.

Šis nolīgums ir sagatavots divos oriģināleksemplāros angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, horvātu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, nīderlandiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu, zviedru un arābu valodā; visi teksti ir vienlīdz autentiski.